

# If English is not your first language...

If you would like to discuss this information with someone who speaks your own language, please tick the box below to show which language you speak, fill in your name, address and telephone number and return the form to the address below.

अगर आपकी मूल भाषा अंग्रेजी नहीं है तो आपकी मूल भाषा में बातचीत करना चाहते हैं।  
 Haddii Ingiriisku uusan ahayn kuqaddaada hooyo...

अगर आपकी मूल भाषा अंग्रेजी नहीं है तो आपकी मूल भाषा में बातचीत करना चाहते हैं।  
 Haddii aad u baahantahay macluumaadkan oo af Soomaali ku qoran, fadlan kalaqeybi khaankaaga, teleefoonkaaga kuna soo gali toomka ciwaanka hoosa ku qoran.

Haddii Ingiriisku uusan ahayn kuqaddaada hooyo...  
 Haddii aad u baahantahay macluumaadkan oo af Soomaali ku qoran, fadlan kalaqeybi khaankaaga, teleefoonkaaga kuna soo gali toomka ciwaanka hoosa ku qoran.

Jezeli angielski nie jest Pana/Pani! językiem ojczystym...  
 Jeżeli chce(a)by Pan(i) otrzymać tę informację w języku polskim, proszę zakreślić kratkę, wpisać imię i nazwisko, adres i nr telefonu oraz przesłać formularz na adres podany poniżej.

ਜੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮੁੱਢਲੀ ਭਾਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ...  
 ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਮ, ਪਤਾ ਅਤੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭੇਜ ਦਿਓ।

...  
 ...

Name

Address

Post Code  Telephone

The Language statements to be returned to:  
**ALMO Business Support Team,**  
**Westec House, Westgate, Ealing W5 1YZ**

I require a copy in: Large Print  Audio Tape  Braille

# PRAWO LOKATORA DO ZARZĄDZANIA SWOIM MIESZKANIEM

**PRZEWODNIK DLA LOKATORÓW  
 MIESZKAŃ KOMUNALNYCH**



# PRAWO LOKATORA DO ZARZĄDZANIA SWOIM MIESZKANIEM

PRZEWODNIK DLA LOKATORÓW  
MIESZKAŃ KOMUNALNYCH

Zarządzanie mieszkaniem przez lokatora to forma współdziałania, w której lokator jest odpowiedzialny za codzienne zarządzanie i naprawy swojego mieszkania.

## PRAWO LOKATORA DO ZARZĄDZANIA

Zarządzanie mieszkaniem przez lokatora to forma współdziałania, w której lokator jest odpowiedzialny za codzienne zarządzanie i naprawy swojego mieszkania. Dzielnica pozostaje właścicielem mieszkania, a mieszkaniowiec przebywa w nim na podstawie umowy lokatorskiej.

W celu przejęcia zarządzania lokatorzy tworzą organizację zwaną Tenant Management Organisation (TMO, organizacja zarządzania przez lokatorów). Może mieć ona różne formy, w zależności od stopnia planowanego zaangażowania.

TMO i rada dzielnicy zawierają umowę ustalającą, za co obie strony są odpowiedzialne. Dzięki TMO lokator ma większy wpływ na to, jak zarządzane jest osiedle.

## CO ROBIĄ TMO?

Niektóre organizacje TMO przejmują większość zadań w zakresie zarządzania terenem, inne koncentrują się na kilku wybranych zadaniach. Mogą zacząć działalność od ograniczonego zakresu zadań i poszerzyć je stopniowo, zdobywając doświadczenie.

## Typowe zadania przejmowane przez TMO to:

- Wynajmowanie mieszkań nowym lokatorom
- Codzienne utrzymanie i naprawy
- Dozór i sprzątanie
- Rozwiązywanie problemów międzysąsiedzkich
- Pobieranie czynszu i ściąganie zaległego czynszu
- Informowanie mieszkańców i wysłuchiwanie ich opinii
- Zatrudnianie personelu
- Kontrola budżetu zarządzania i utrzymania osiedla



## Co daje TMO:

- Zarządzanie mieszkaniami w sposób bardziej odpowiadający wyobrażeniom lokatorów
- Lokatorzy mają więcej do powiedzenia
- Wzmocnienie poczucia wspólnoty lokalnej

Ta broszura jedynie ogólnie opisuje istniejące możliwości. Jeżeli chcesz się dowiedzieć więcej o TMO, prosimy o skontaktowanie się z naszym działem ds. zaangażowania mieszkańców (Resident Participation Unit).

## Dział ds. zaangażowania mieszkańców może pomóc:

- Udzielając porady i wsparcia w utworzeniu i prowadzeniu grupy samorządowej mieszkańców
- Umożliwiając kontakty z fachowcami w zakresie współzarządzania mieszkańcami
- Informując o sposobach zainteresowania innych samorządową działalnością mieszkańców

O dalsze informacje prosimy zwrócić się do:

**The Resident Participation Unit**  
Ealing Homes  
Perceval House  
14-16 Uxbridge Road  
Ealing W5 2HL  
Phone: 020 8825 7864